

Question :

Dans la demande en indication de mesures conservatoires objet de la présente procédure, il est notamment indiqué que les incidents qui se sont produits depuis le 22 avril 2011 dans «la zone du temple de Préah Vihéar» ainsi qu'en d'autres lieux situés le long de la frontière entre les deux Etats parties au différend ont provoqué des «morts, blessés et évacuations de populations».

Les Parties peuvent-elles donner à la Cour de plus amples informations concernant le déplacement de ces populations ? Combien d'habitants ont été déplacés ? Ceux-ci ont-ils pu retourner en toute sécurité et volontairement dans leurs foyers ? Où dans la région sont-ils installés ? Y sont-ils installés depuis longtemps ? Quel est leur mode de vie ? Quelle est la densité de population dans la région ?

Réponse de la Thaïlande :

1. Incidents survenus à proximité des temples de Ta Muen et de Ta Kwai, situés à quelque 150 kilomètres du temple de Phra Viharn, entre le 22 avril et le 3 mai 2011

1.1. Province de Surin (où se trouvent les temples de Ta Kwai et de Ta Muen). Les informations concernant le déplacement des populations locales en raison de ces incidents sont les suivantes :

- **Nombre d'habitants déplacés.** Par mesure de précaution, afin d'éviter toute perte en vie humaine parmi la population thaïlandaise vivant dans la zone située à proximité des temples de Ta Kwai et de Ta Muen, dans la province de Surin, les autorités thaïlandaises ont, à partir du 22 avril 2011, conduit 45 042 personnes en lieu sûr.
- **Ont-ils pu retourner en toute sécurité et volontairement dans leurs foyers ?** Au 2 mai 2011, tous les habitants concernés étaient retournés en toute sécurité et volontairement dans leurs foyers ; ils ont, depuis lors, repris une vie normale.
- **Où dans la région sont-ils installés ?** Les habitants qui ont été évacués sont originaires des districts de Phanom Dong Rak, Prasat, Kabcheung et Sangkha.
- **Y sont-ils installés depuis longtemps ?** La plupart d'entre eux sont nés dans la région, et leurs familles y vivent depuis des générations.
- **Quel est leur mode de vie ?** La majorité des habitants concernés sont des fermiers qui cultivent le riz, l'hévéa, la patate douce et la canne à sucre. Un certain nombre d'entre eux pratiquent l'élevage des vers à soie.
- **Quelle est la densité de population dans la région ?**
- District de Phanom Dong Rak : 116 habitants/km² ; population totale : 37 197 habitants.
- District de Prasat :
 - Sous-district de Choke Na Sam : 139 habitants/km².
 - Sous-district de Kok Sa-ard : 203 habitants/km².
 - Population totale : 11 423 habitants.

- District de Kabcheung : 105 habitants/km² ; population totale : 60 421 habitants.
- District de Sangkha : 126 habitants/km² ; population totale : 127 592 habitants.

1.2. Province de Buriram (adjacente à la province de Surin, où se trouvent les temples de Ta Kwai et de Ta Muen).

Les incidents survenus à partir du 22 avril 2011 dans la région située à proximité des temples de Ta Kwai et de Ta Muen ont également incité les autorités thaïlandaises à évacuer la population thaïlandaise du district de Ban Kruat, de la province de Buriram, qui se trouve à environ 10 kilomètres des temples de Ta Kwai et de Ta Muen. Les informations concernant le déplacement des populations locales en raison de ces incidents sont les suivantes :

- **Nombre d'habitants déplacés.** Par mesure de précaution, afin d'éviter toute perte en vie humaine parmi la population thaïlandaise vivant dans la zone située à proximité du lieu où sont survenus les incidents, les autorités thaïlandaises ont, à partir du 22 avril 2011, conduit 7396 personnes en lieu sûr.
- **Ont-ils pu retourner en toute sécurité et volontairement dans leurs foyers ?** Au 2 mai 2011, tous les habitants concernés étaient retournés en toute sécurité et volontairement dans leurs foyers ; ils ont, depuis lors, repris une vie normale.
- **Où dans la région sont-ils installés ?** Dans le district de Ban Kruat, province de Buriram.
- **Y sont-ils installés depuis longtemps ?** La plupart d'entre eux y sont nés, et leurs familles vivent dans la région depuis des générations.
- **Quel est leur mode de vie ?** La majorité des habitants concernés sont des fermiers qui cultivent le riz, l'hévéa, la patate douce et la canne à sucre.
- **Quelle est la densité de population dans la région ?**
- District de Ban Kruat : 136 habitants/km² ; population totale : 73 400 habitants.

2. Incident survenu à Phu MaKua, à 2,5 kilomètres du temple de Phra Viharn, le 26 avril 2011

Aucun habitant n'a été déplacé.

Une carte sur laquelle sont représentés les provinces et districts susmentionnés est jointe au présent document.

Légende de la carte reproduite à la page suivante

Carte représentant les districts depuis lesquels des populations ont été déplacées entre le 22 avril et le 2 mai 2011

Echelle approximative : 1/770 000

Le tracé de la frontière internationale ne fait pas foi

Frontière internationale

Frontière administrative principale

Distance entre le temple de Phra Viharn et le temple de Ta Kwai (en ligne droite) = 147 km

Distance entre le temple de Ta Kwai et les temples de Ta Muen (en ligne droite) = 11 km

Map showing districts from which inhabitants were displaced during

22 April – 2 May 2011



Approximate Scale 1 : 770,000

International Boundary Representation must not be considered authoritative

- International Boundary
- First-order administrative Boundary

- Distance from Phra Viharn Temple to Ta Kwai Temple (in straight line) = 147 km.
- Distance from Ta Kwai Temple to Ta Muen Temples (in straight line) = 11 km.